



У ВИПУСКУ:

БІБЛІОТЕЧНИЙ ІГРОЛЕНД:
КРАЇНА ФАНТАЗІЙ, СМІХУ
ТА ГРИ 1

СІМФЕРОПОЛЬСЬКІ
БІБЛІОТЕКИ ПОДАРУВАЛИ
МІСТУ СВЯТО ЗДОРОВ'Я 1

ДО БІБЛІОТЕКИ –
ЧЕРЕЗ «ФОРСКВЕР» 2

БІБЛІОТЕКИ
ДОПОМАГАЮТЬ
БІЖЕНЦЯМ ТА
ІМІГРАНТАМ
ІНТЕГРУВАТИСЯ
В ГРОМАДИ 3

БІБЛІОТЕЧНИЙ ІГРОЛЕНД: КРАЇНА ФАНТАЗІЙ, СМІХУ ТА ГРИ

Центральна дитяча бібліотека Феодосії в квітні стала лауреатом III Всеукраїнської акції «Успіх року» в номінації «Найкращий творчий проект» від Міністерства культури АР Крим. Бібліотека, разом зі своїм проектом «Ігроленд», завоювала професійне визнання, впевнено посівши призове місце республіканського конкурсу.

Ігровий проект просто захопив у вир усю Феодосію. З моменту запуску у травні 2012 р. в бібліотеці активно користуються новими послугами близько 300 постійних відвідувачів. «Ігри в бібліотеках були дуже популярні в США і Європі, але поки це здебільшого новий досвід для публічних бібліотек в Україні. Тим не менш, це потужний інструмент сучасної бібліотеки для розвитку, поширення ідей, навчання та створення іміджу, який слід адаптувати та впроваджувати», – розповіла Олена Степанова, завідувач центральної дитячої бібліотеки Феодосійської ЦБС.

«Ігроленд» – країна розваг і сміху, країна, під небом якої не буває дощів,



Олена Степанова отримує нагороду за найкращий творчий проект

але часто бувають «опад» у вигляді пам'ятних і приємних подарунків після «стихійних явищ» – великих ігор та акцій для користувачів. Саме таким чином позиціонують нові послуги в бібліотеці.

Всі заходи інформаційно-розважального центру «Ігроленд» безкоштовні, але щоб їх відвідувати потрібно стати користувачем бібліотеки. За допомогою сучасних ігрових систем Microsoft Kinect та Xbox бібліотека

Закінчення на с. 4

СІМФЕРОПОЛЬСЬКІ БІБЛІОТЕКИ ПОДАРУВАЛИ МІСТУ СВЯТО ЗДОРОВ'Я



Читачі бібліотек пропагують здоровий спосіб життя

А чи бачили ви коли-небудь, щоб від однієї бібліотеки до іншої активно «втікала» ціла група користувачів, намагаючись випередити одне одного та

стати першим у забігу? 7 квітня, на Всесвітній день здоров'я, мешканці м. Сімферополь з активною життєвою позицією долучилися до бібліотечного марафону «Бібліотека. Біг. Здоров'я», організованого спільно Сімферопольською ЦБС для дорослих та громадською організацією «Тверезий Крим».

«Пропагування здорового способу життя є одним з напрямків нашої роботи. Тому ми вирішили залучити до пробігу саме тих користувачів, які готові просувати активний відпочинок», – ділиться досвідом заступник директора Сімферопольської ЦБС Надія Беспалько.

Забіг здоров'я розпочався від центральної міської бібліотеки

Закінчення на с. 4



IREX
Make a Better World

ДО БІБЛІОТЕКИ – ЧЕРЕЗ «ФОРСКВЕР»

Звичайний ранок вівторка 16 квітня біля стін Херсонської міської бібліотеки ім. Л. Українки зібрав чимало ентузіастів позмагатися у вмінні орієнтуватися серед визначних місць Херсону. Саме в цей день міська бібліотека разом з ГО «Центр сприяння інформаційним технологіям» провела квест «Херсон: історичні орієнтири», та в такий незвичний спосіб відзначила щорічний день геолокаційного сервісу «Форсквер» (Foursquare).*

«Ми хотіли заявити, що Херсон, та бібліотеки міста зокрема, займають гідне місце на карті «Форсквер», – сказав волонтер бібліотеки та голова ГО «Центр сприяння інформаційним технологіям» Владислав Гладкий. «Перед проведенням акції я наніс локації бібліотек та визначних місць нашого міста на карту та залишив завдання-головоломки біля них командам».

До проведення акції організатори заздалегідь ретельно підготувались. «Оголошення про святкування міжнародного дня «Форсквер» були розміщені на місцевому радіо та на рекламних екранах маршрутних таксі міста», – повідомила Любов Буренко, завідувача інтернет-центру бібліотеки.

На початок акції до бібліотеки завітало більше 20 користувачів, яких розбили на дві команди. За словами організаторів, головною метою акції було розповісти



Учасники міського квесту розмірковують над нелегким завданням

геолокаційного сервісу

учасникам історію міста та познайомити з визначними місцями Херсону. «Загалом ми підготували по шість завдань, що мали безпосереднє відношення до історії міста, для кожної з команд. Біля кожної точки-загадки маршруту учасники робили чекіни (відмітки про прибуття на сервісі «Форсквер»), а ми розповідали про історію цього місця та про літературні твори, де це місце згадується», – пояснила пані Любов. День «Форсквер» – це глобальна подія, що проросла від ідеї одного користувача до «тусовки» активних учасників соціальних медіа по всьому світу. Раніше день «Форсквер» в Україні відзначали лише в Києві, проте бібліотеки не долучалися до його проведення. «Цього року ми вирішили взяти участь у цій події та провести її на новому, інтелектуальному рівні», – сказав пан Владислав. Учасники квесту були приємно вражені проведеним заходом. За їх словами, подібні акції зближують людей та надають можливість працювати в команді.

Міські бібліотеки Херсона вже не вперше проводять подібний захід. З січня по лютий цього року користувачі ЦБС «чекінилися» у бібліотеках міста та надсилали фото з книгами на електронну скриньку міської бібліотеки ім. Л. Українки. За найбільшу кількість «чекінів» користувачі мали змогу позмагатися за почесне звання «Мер бібліотеки».

Бібліотекарі побачили у новому інтернет-сервісі можливість активно іти в люди та просувати нові бібліотечні послуги. «Можна з впевненістю сказати, що проведена акція була резонансною. Вже сьогодні до нас на карті «Форсквер» приєдналися колеги з сумських бібліотек», – каже Галина Нежинська, директор міської бібліотеки.

Наступного року організатори квесту сподіваються зробити захід традиційним для бібліотеки.

Тож приєднуйтеся до спільноти і позначте і свою бібліотеку на сервісі, зробивши її видимою мільйонам користувачів - <http://4squa.com/>.

Форсквер (Foursquare)* – це спеціальний геолокаційний сервіс, який допомагає Вам дізнатися, де зараз знаходяться Ваші друзі, а також пропонує цікаві підказки від інших користувачів щодо різноманітних місць, починаючи від кінотеатру і (не) закінчуючи музеями. ■



Фінальний акорд святкування дня Форсквер у міській бібліотеці

БІБЛІОТЕКИ ДОПОМАГАЮТЬ БІЖЕНЦЯМ ТА ІМІГРАНТАМ ІНТЕГРУВАТИСЯ В ГРОМАДИ

Багато бібліотек в Україні сьогодні стають другим домом для представників громад етнічних меншин, допомагаючи їм адаптуватися до нових культурних реалій.

Київ є одним з тих міст, що приваблює численних біженців з усіх куточків світу. Імігранти мають відмінну від української систему цінностей і стикаються з безліччю проблем, пристосовуючись до нового життя в нових громадах. Бібліотекарі ЦБС Деснянського району м. Києва спрямовують зусилля на задоволення потреб багатонаціонального населення.

Зокрема, бібліотека-філія №141 разом з благодійним фондом «Рокада» постійно влаштовують семінари та тренінги для імігрантів, щоби допомогти їм адаптуватися до культурного, економічного та правового середовища в Україні.

«Головною метою нашого спільного проекту є сприяння повноцінній інтеграції біженців в українське суспільство та формування атмосфери взаєморозуміння серед мешканців Деснянської громади», – говорить Тетяна Сахарова, заступник директора ЦБС з науково-методичної роботи. А директор бібліотеки Тетяна Курило додає: «Окрім мовних курсів для біженців, які проводять вчителі БФ «Рокада», в нас можна отримати консультації та рекомендації з іміграційного законодавства, охорони здоров'я, зайнятості та освіти». Поінформованість переселенців у галузі права часто допомагає їм працевлаштуватися та укорінитися у громаді. «Ми консулюємо користувачів з правових аспектів пошуку роботи та надаємо їм інформаційну підтримку», – продовжує пані Курило. Крім того, імігранти можуть отримати консультацію психолога. «Українські діти не знають, хто такі біженці, тому в школах у дітей мігрантів виникають проблеми у спілкуванні. Я знаю історію дівчинки, з якою не хотіли дружити ровесники, тому що вони думали, що біженці – це люди, які втекли з в'язниці. Тому необхідно проводити просвітницьку роботу», – розповідає психолог БФ «Рокада» Оксана Малюга.

В інших областях бібліотекарі також впроваджують подібні проекти. Олександрівська центральна бібліотека для дорослих Кіровоградської області проводить комп'ютерні курси для місцевої громади ромів. Працівники бібліотеки провели анкетування серед ромів з метою визначити роль бібліотеки в їхньому житті та виявити їхні інформаційні потреби. У



Допомога психолога фонду «Рокада» з працевлаштування та соціальної адаптації біженців

бібліотеці започаткували комп'ютерні тренінги для громади, які вже допомогли трьом користувачам відновити зв'язок з родичами, що проживають за кордоном. «Ми також реалізуємо проект «Віртуальний світ у кожному домі» віддалених вулиць», виходячи за межі бібліотеки. Бібліотекарі використовують ноутбук з доступом до інтернету, допомагаючи громаді ромів знаходити необхідну інформацію в мережі», – розповіла Марія Гриб,

директор бібліотеки. Вона також додала, що громада ромів бере активну участь у зустрічах з представниками відділу юстиції та служби зайнятості в бібліотеці.

У Світловодській бібліотеці-філії № 7 Кіровоградської області бібліотекарі допомогли 82-річній Наїлі Енгулатовій, біженці з Узбекистану, знову побачити свою подругу онлайн. «Пані Наїля приходять до бібліотеки кожен тиждень-два взяти книги. Одного разу вона поділилася з нами, що дуже сумує за своєю ріднею з Узбекистану. Ми запропонували їй допомогу і знайшли її родичів в інтернеті. Вона була дуже рада побачити своє рідне місто та друзів після восьми років втраченого зв'язку», – сказала директор бібліотеки Олена Викрест.

Сьогодні бібліотеки функціонують як громадські центри, часто надаючи імігрантам послуги, не доступні для них в інших установах. Для представників різних етнічних громад бібліотеки стають місцем для навчання, партнером для професійного розвитку, та дружнім «третім простором». ■



Користувачка бібліотеки складає та розміщує резюме в мережі

Офіс програми «Бібліоміст»
Вул. Саксаганського 36д,
2-й під'їзд, 5-й поверх
Київ 01033, Україна
Телефон: +380 44 586 2780
Факс: +380 44 586 2781
Ел. пошта: bibliomist@irex.ua

Штаб-квартира IREX
2121 K Street NW #700
Washington DC 20037

Телефон: 202 6288188
Факс: 202 628 8189
Ел. пошта: gl@irex.org



IREX

Make a Better World

IREX – міжнародна неприбуткова організація, яка пропонує лідерство та інноваційні програми, спрямовані на вдосконалення якості освіти, зміцнення незалежних ЗМІ та сприяння розвитку плюралістичного громадянського суспільства. З часу заснування у 1968 р. IREX працює у більш ніж 50 країнах світу.

БІБЛІОТЕЧНИЙ IROLAND: КРАЇНА ФАНТАЗІЙ, СМІХУ ТА ГРИ

Початок на с. 1



Олена Степанова

організовує ігри, а також пізнавальні, театралізовані, спортивні та навіть танцювальні заходи для вихованців місцевих шкіл-інтернатів, дітей з вадами слуху та учнів загальноосвітніх шкіл міста. «Разом з користувачами ми катаємося на лижах, освоюємо теніс, граємо в футбол та дартс, танцюємо. Діти навчають грі один одного, розвиваючи власні навички спілкування. І все це завдяки новим технічним можливостям нашого бібліотечного ігрового майданчика», – сказала пані Олена.

Урочиста церемонія вручення нагород пройшла у Кримському

акademічному українському музичному театрі. Бібліотекарі на такому заході були присутні вперше. «Коли прозвучали слова “проект представляє центральна дитяча бібліотека Феодосії”, в залі пронісся гул подиву», – розповіла завідувач дитячої бібліотеки. «Після закінчення церемонії до мене підходили незнайомі люди, тиснули руку. Говорили про те, як раді, що нарешті, після довгої перерви, знову гідно оцінили роботу бібліотек, та просили продовжувати працювати в цьому напрямку».

Дитяча бібліотека Феодосії та її невтомні працівники зовсім не збираються полишати переможну стежинку і надалі планують підкорювати нові вершини. Вітаємо переможців Всекримської акції «Успіх року» та бажаємо їм нових творчих звершень і перемог!

Телесюжет 5-го каналу про бібліотеку: <http://bit.ly/11K6WQy> ■

СІМФЕРОПОЛЬСЬКІ БІБЛІОТЕКИ ПОДАРУВАЛИ МІСТУ СВЯТО ЗДОРОВ'Я

Початок на с. 1



Учасники бібліотечного забігу з «букетами здоров'я»

ім. О.С. Пушкіна, а фінішна лінія була позначена в центральному міському парку культури та відпочинку, неподалік від бібліотеки ім. І.Я. Франка. «Цією пробіжкою ми хотіли пов'язати дві найбільші бібліотеки Сімферополя, що заслужено носять імена двох великих письменників», – пояснив голова ГО «Тверезий Крим» Сергій Козуля.

На фінішній прямій учасників забігу чекали заохочувальні призи – «букети здоров'я» з кропу та петрушки, спеціально підготовані бібліотечними працівниками для марафонців.

Одразу після пробіжки активістами громадської організації в бібліотеці імені Франка було проведено лекцію для старшокласників про тверезий погляд на життя. «Насправді вести здоровий спосіб життя не так складно, як здається. Найголовніше – правильно мотивувати людину на шляху до цього», – вважає пан Сергій. «Якщо людина ходить до бібліотеки, вона вже набуває правильного, тверезого світогляду».

Для бібліотек міста день здоров'я також не пройшов безслідно. «Завдяки цьому заходу ми змогли залучити до “здорової” співпраці дві нові громадські організації», – підсумувала пані Надія. ■